



PRINTED AT THE POSTOFFICE AT PARLAND WASH AS SECOND CLASS MATTER.

Nr. 52

Parland, Washington, 26de December 1902.

12te Aarg.

Julebudskabet.

Glæd dig du Jord,
Der er et Ord:
„Gæder idag er en Frelser fød!“
Englenes Sang,
Klokkerens Klang.

∴ Siger os at han er fød! ∴

Der dette Bud
Kommer fra Gud:
„Glæder eder, en Frelser er fød!“
Mød da med Sang
Til Klokkerens Klang.

∴ Julen fordriber al Nød. ∴

Budet er sendt,
Lysket er tændt,
Gud har sin Søn til Verden sendt,
Guds Velbehag
Til os idag.

∴ Sorg er til Frydsang vendt. ∴

Syng da i Ror
Hele vor Jord:
„Os er idag en Frelser fød!“
Tændt over Jord
Lad gaa dette Ord:

∴ „Alle en Frelser er fød!“ ∴

Lad vor Gud
For dette Bud,
— Lad Julelyset aldrig gaa ud,
Julelangen el' sagne hen,
Men lad den altid gaa slange rest:
∴ „Os alle en Frelser er fød!“ ∴
O. Jonassøn.

Vort Ansvar.

(O. Jonassøn).

II.

At laane Herren skaffer gode Gæster,
Og se, det laaner sig jo — og saa passer
det saa godt til vort Ansvar. Vil
vi tjene Herren, saa siger han for „Quod
I har gjort mod en af mine mindste
Brødre, det har I gjort mod mig.“
Og han vil nok holde Bog med det al-
sammen. Selan, lad os da ikke gøre
alst i Det men i Sjærling — gjætt

mod andre, hvad vi vilde der skulde
gjætt mod os af andre. Lad da han,
som ved sin Fattigdom har gjort os
rige, saa den Hæd af os, at vi bruger
det han gav os, som de der skulde staa
til Ansvar for ham. Han som fødtes
i en fremmed Runds Stald og lagdes
i en fremmed Runds Grav — og som
i hele sit Liv ikke havde det han kunde
sælge sit eget, han kommer og banker
paa nu i denne Aftenstid og spør om
vi ikke for hans Skyld vil være tjenevde
Engle, der bringer et glædeligt Bud-
skab til de, som lider og søger og har
det ondt. Hvad vil vi være ham?
Skal han maatte gaa bedrøvet bort,
fordi vi intet Hjertelag har — intet
Hjertelag for ham, det gaar igjennem
i hans arme smaa og fattige Brødre. O
nei, vi vilde vinde Julen ind — ind i
vore Hjerter, og i alle deres for hvem
der er en Frelser fød. Og vi vil, med
vort Ansvar for Die, tænke vort Jule-
lys — saa det kan sees, at for os er
Julen en Kjærlighedens Fæst.

Nytaarshilsen.

„Herold“ ønsker herved at takke alle
Læsere for udoist Overbærenhed og
Velvilje i det jaundne Aar.

Vi har meget at takke eder for, men
vi fler med at frembære et hjertligt Bud-
skab, som vi beder eder modtage som
vort Nytaarshilsen.

Det er en Hilsen, som giver, Hilsen
ter og meddeles eder hver især de
første jordiske og himmelske, legemlige
og aandelige, timelige og evige Gøder,
som for det gamle Aars Verlovnelse
skal fulde vort Hjerte og Mund med
Lad og Pris og ved Karstifet tænke
en lusende Fæst af uvigteligt vist og
saligt Haab med Henjån til vor Frem-
tid i det nye Aar.

Hilsenen er en trehættet som be-
staar af disse velkjendte, men allige-
vel ubekendte herlige Guds Ord:

1) Herren velvigne og bevare dig.

2) Herren lade lyse sit Ansigt over
dig og være dig naadig.

3) Herren lade sit Ansigt paa dig og
give dig Fred.

Dette er vor Hilsen til hver især af
vore kjære Læsere. Ingen vil negle,
at det er en foræret Hilsen. Mange
vil maasse med os fristes til at tænke,
at denne Hilsen dog er for stor for et
saa usælt og skrøbeligt Blad som
„Herold.“

Men vi siger nei og atter nei. Vi
er nu engang satte til at raade i Ex-
tremis, og vi vil se paa den, der tør for-
ment os at bruge og udbrede Guds
egte Ord til Synderne.

Vi beder nu kun om, at I vil al-
vorlig betænke denne Hilsens Indhold
og anvende den paa eder selv.

Der haar:

1) Herren velvigne dig og bevare
dig.

Disse Ord handler om Gud Fader
og svarer til den apostoliske Besvarel-
ses 1ste Artikel i sin Katekisme med
alt, hvad Luther's herlige Forklaring
minder om.

Der lovet dig timelig og jordist Vel-
skænselse, Beskjæmmelse mod al Fare og
Bewarelse i al Nød. Ved selve disse
Ord fremstiller den almægtige Plum-
mens og Jordens Staber sig for dig
som din kjære Fader til at forjærge dig
som sit eget kjære Barn.

Dette gjør han ikke ifølge eller for
nogen din Fortjeneste, men af sin blotte
faderlige Gødelighed og Barmhertighed.

Kvæd nu disse baade paa det hen-
rivne Aar og det nye. Men vogt dig
for Stolthed og Formastelse. Tilskriv
af din Lykt og Velskænselse kun disse
Ord: velvigne dig og bevare dig.

Quod har du vel, som du ist har
annammet af Herrens Velvignelse og
Bewarelse?

Inte os, Herre, ikke os, men giv dit
Kjære Ord.

Men du, som har ligget under mange
Synder af Fattigdom, Ghabom, Svær-
ge og Sørger af utalige Slags, ja end du,
at du har faaet det medgjætt af Velvigne

terise? Da gjør du Gud din Fader
uret. Ved du da ikke, at den Faderen
elsker, den tugter han ogsaa. Har han
ikke lidet opholdt og hjulpet dig?

Tænk paa den rige Mand og Læ-
rus. Og hvad det nye Aar angaar,
tænk paa disse og lignende Guds Ord:
de, som saa med Graad, skal hoste med
Frydsang. Ps. 126, 5 og 2 Tim. 4, 18.

2) Herren lade lyse sit Ansigt over
dig og være dig naadig.

Der har du hele den anden Artikel,
som forlynder og lover dig alle de aan-
delige Gøder, som Kristus har forberet
net dig.

Kristus er Faderens Ansigt, som ly-
ser over dig. Han er Guds Veritets
Afgjætt og Guds Bæstels ubrøst
Billede. At Naade og Sandhed til
Synderens Frelse er vorden ved Jesus
Kristus. Herren har ladet sit Ansigt
lyse over dig ved Evangeliet's Prædi-
ken, ved Afkøningen, som er Evange-
liet's korteste Kjerne til den enkelte.
Ved Daaben oprandt og befestet
Guds Ansigt's Lykt over dig ligesaa
som den samme Naade i Kristo tilfætt
og meddeles dig i Alterens Sakra-
mente for at du i rigt Maal skal mod-
tage og nyde dagligen en fuld Synder-
nes Forlovelse.

Kvæd nu disse Sandheder til Tætt
mod og Seirsvindling over dine mange
Synder i det gamle Aar, og lad dem
være dit Børn og Kæfte i det nye.
Naadens og Herrens Kunge Jesus Kri-
stus vil ledsage dig. Hvad mere træn-
ger du saa? Tænk paa de arme van-
tro Verdens Børn, som elsker mere
Mærket end Guds Ansigt's Lykt, og
gaar ind i det nye Aar uden dette Lykt
med Guds Bæstels over sig for deres
Bantro. Se hvad du kan gjøre for
dem lig din Bedjætt og dit Lykt Kri-
stus.

3) Herren lade sit Ansigt paa dig og
give dig Fred

Der har du den 3de Artikels Ind-
hold, som fremstiller den Helligaand,
som er Fredens og Glædens Mand,
Trostren og Lidsmanden, der træder

for at se dem med en rigtig
Sikke og længe paa Jorden en
Kist, som er Samlingen af alle
troen og i hvem den for Kristi Skyld
har lidt og lidt lidt Troen ved at
i de, lang, kraft, led og trætte, hvor
Dyde og Sjæl den har kastet Tro
og Glæde ved Troens Hæderlighed,
som vedligeholdes ved en daglig. Sand-
forlædelse, hvem han vil føre alle
gjennem alle Trængsler, endog gjem-
nem Dødsfugensoren, og hvis Vege-
mer engang skal opvækkes uforkrænke-
løse, for at ligesom med Sjælen og som
den Hæder vil ligesom villes ved
Sønens hvide Skind paa Dødens
Dag for derpaa at arve det Rige, som
den har beredt, for Sjælen Grund-
vald hien lagt.

Alle disse Bødens fristige Sjer-
ninger og Beskrivelser er tilfældigt og
for dig til Hæder i Tro hien som
en nye Bredde og til en forklaret Be-
kræftelse af Sagen i en ubestridelig
Trod og Glæde.

O, hvilke sølge Seerskæfter for
Fremtiden og for: Hvorfor skulde du
ikke vilde antagelse om nye vide Be-
skrivelse, som Herren maatte fra din
Ragdom har overat dig med? Det
du hidtil opleet dem ringe, ja vend dog
fraks om, endnu har du Raadens Tid,
som ogsaa er en stor Beskrivelse.

Modtag dog denne Bisen, som ikke
er bare vor, men den hvide Glude
Hissen til dig. Om Gud vil, skal
„Herold“ egentlig besøge dig, og saa
gode den kan, mindre dit i det kommende
Aar om dette Guds Raad til din Sa-
lighed.

De 3 Hæder Bæner, som her i Ad-
skredet i Alaska i Washington og
Oregon maatte Hæder eller i Cali-
fornias, Virginias og Idahos sidste
Del er de Dale, I har og maatte ogsaa
Hæder er, som gode I kan, den sølge
Glude Beskrivelse i vor Raadshilfen.
I skal skal gælder troende trætte sig
med, i det er med ham og ut alle
Guds Børn sig der med ham i Han.
Hien sig ogsaa til, at I ikke nogen sand
Raadshilfen holder edet adskillig fra
de kirkens Be de stad og Guds An-
kens Gud i Evangeliet sine Forty-
delige og Sakramentens rette Forstå-
ning.

Hvor er eders Børn? Formener I
dem at Lovet til eders Trofæder sig
søde Raad?

Alle blot edet og de delager til vor
Hisse, men edet og eders Børn hører
blide I sigteller til.

I Hæder, opføder eders Børn i Gud
og Herrens Hjertelike.
Gode Raad i Sjæl Raad. Amen

Katarrh kan ikke helbredes
med alle de midler, der haves. Der er kun én sikker
Middel, nemlig det gamle, berømt og videnskabeligt
bevisgjort „Halls Katarrh Cure“, som er den eneste
Kure, der har været kendt i alle tider og alle lande.
Den er berømt for sin virkning på alle de
forskellige Katarrh- og Gigtplager, som
fødsel, og som de berømt og videnskabeligt
bevisgjort „Halls Katarrh Cure“ er den eneste
Kure, der har været kendt i alle tider og alle lande.
Den er berømt for sin virkning på alle de
forskellige Katarrh- og Gigtplager, som
fødsel, og som de berømt og videnskabeligt
bevisgjort „Halls Katarrh Cure“ er den eneste
Kure, der har været kendt i alle tider og alle lande.
Den er berømt for sin virkning på alle de
forskellige Katarrh- og Gigtplager, som
fødsel, og som de berømt og videnskabeligt
bevisgjort „Halls Katarrh Cure“ er den eneste
Kure, der har været kendt i alle tider og alle lande.

Amerika og Pacific Herald
Begge Blade for et
Aar \$1.25.

Dette gælder gamle jaavel som nye
Subskribenter, dog maa det ubetinget
betales i Forud.

Det er os en sand Fornøjelse, at
kunne anbefale „Amerika“, som et af
de levende Hoved-Amerikanske Blade i
Landet. Det er nu almindeligt ameri-
kjendt, at „Amerika“ under Prof. Ros-
mus B. Andersens dygtige og ihærdige
Bestræbelser har vokset sig stor og er
blevet en Magt baade paa det kirkelige
jaavel som paa det politiske Omraade
og er tillige et fortreffeligt Nyheds-
blad.

Til alle jaabanne, som ønsker god,
billig, underholdende, sund og lærerig
Læsning, vil vi derfor sige: send os
\$1.25 for „Pacific Herald“ og „Ame-
rika“, eller endnu bedre, send os 4 nye
Abonnementer paa begge Blade med \$5.00
saa skal vi sende Dem „Herold“ og
„Amerika“ et Aar for Deres Bryderi.

**Paa grund af, at jeg
maa gaa til östen, har
jeg besluttet at stanse
med min skoforretning
i Tacoma**

Alle som önsker rig-
tig gode sko eller støv-
ler meget billigt
kan faa dem her.

Alt jeg har maa sælges
S. OLSEN.
109 Tacoma Ave., Tacoma, Wn

Fisk! Fisk!! Fisk!!!

Parkland Fishing and Packing Co

Handler med alle Slags fersk og salted Fisk Ordres
pr. Post expederes hurtigt og nøjagtigt

Salted Sild		Salted Laks	
200 lbs Tønner	..... \$0.00	Binet 200 lbs Tønner	..... \$0.00
100 " "	..... 37	Binet 100 " "	..... 3.00
15 " "	..... 00	Robet 200 lbs Tønner	..... 11.00
10 " "	..... 00	Robet 100 " "	..... 6.00

Regulid pr. For 25c. Regulid 12c @ 15c pr lbs

Al Slags fersk Fisk til Market Driser

Kragt til Bilen er \$1.75 pr 100 lbs. Express paa fersk Fisk 4c pr
Bund for Bilen. Is og B g frit.

Krediter alle Ordres til

Parkland Fishing & Packing Co
Parkland Washington

A. S. Johnson & Co.

Paints, Oils, Brushes, Wall Paper and Glass.

Estimates Given on Papering and Glazing.
We Carry a Full Line of Wall Paper and
Room Mouldings, Cases
and Doors.

1309 PACIFIC AVENUE

TELEPHONE 505. Tacoma Wash

CARL WILLIAMS. A. BERGGREN.

Tacoma Clothing CO.

Skandinavisk Klædehandel. Mænds og Gutteres
Klæder, Undertøit, Overtøit, Hætte,
Støvler og Iso.

Et stort Udvalg — Lave Priser.

1310 Pacific Ave., Tacoma, Washington.

LUMBERMEN'S STATE BANK

R. D. Musser, Pres. Geo. S. Long Vice Pres.
W. E. Bliven, Cashier.

BERLIN BLDG. COR. 11th & Pac. Ave.

CAPITAL, \$100,000.

Almindelig Bankforretning udføres. Betaler 3 Procent
paa Indskud. Veksler paa skandinaviske og fremmede Lande
kjøbes og sælges. Sælger skandinaviske Kroner. General
Dampskibs og Emigrations Agenter.

Tacoma Washington.

**“Penge Sparet
er Penge tjent”**

Husk dette naar de trænger Medicener for
Familien. Det eneste skandinaviske Apothek
paa Pacific Ave. 1128 ligeoverfor 12th St.

OM MEDICINER SPØRG JENSEN.

Kredsmøde.

Der har i flere Aar her paa Puget Sound været holdt flere Møder for sammen med Menigheder og Præster i vort Samfund at tale om vigtige Ting, der hører til de kristnes Tro, Lære og Liv. Et saadant, som mange vil kalde det første Kreds møde her, blev holdt i Parkland den 12te og 13de Dec., umiddelbart efter Skolens Konventionsmøde den 11te.

Tilstede var Pastorerne Chr. Andersen fra Genesee, Idaho, Paul Moen, Spokane Falls, Wash., O. Bjerte, Fairhaven, S. W. Tjernagel, Stanwood, L. C. Foss, Everett, M. A. Christensen, Seattle, Carlo A. Sperati, Tacoma og D. M. Holden, Astoria, Oregon, samt Larsen og Hartstad med Lærerne her paa Skolen.

Af besjægende fra andre Kanter var Prof. Svithaug fra Red Wing, Ole Bjern Dahl og Chas. Pedersen fra Bjertes Kald, L. O. Strib og Hustru, N. P. Leque og Hustru, L. C. Sætra og Thompson fra Formand Foss's og Tjernagels Kald, J. Tesdal, L. O. Hendricks og Jens Offerdahl fra Christensens Kald og G. Jylland fra Long Branch, betjent af Past. Sperati. Desuden var der omkring 50 andre mest fra Parkland, hvoriblandt var Mrs. Rev. O. Solfseth fra Watson, Minn., og Miss M. Nyseth fra Arizona, som begge er her paa Besøg.

Efterat Mødet var aabnet med Andagt af Past. Chr. Anderson, bød Stedets Præst, Past. Hartstad, Forsamlingen velkommen. De paa blev Mr. N. P. Leque valgt til Formand og Pastorerne Moen og Tjernagel til Sekretærer.

Følgende Forhandlingsgenstande forelaa til Behandling: 1. Alastamissionen, med Formand Foss og Pastor Sperati som Referenter.

2. Et Kiren efter Guds Ord pligtig til at drive kristelige Skoler. Referenter Bjerte og Tjernagel.

3. Menighedslemmers Pligt mod udenforstaaende. Referenter M. A. Christensen og Prof. Xavier.

1. Med Alastamissionen forstaaes Estimomissionen, som Synoden driver ved Pastor Brevig og Hustru, samt Mission blandt vore Landsmænd.

Referenten klagede over lidet Skjendskab til Alastamissionen, men oplæste, som Indledning en Brevet fra Missionær Brevig i „Kirketidende“ for 3die Dec., og dernæst fremhævede han det

ufordydelige i at Past. Brevig og Hustru kunde i Langden holde ud i den besværlige Gjæring. Derfor vilde han faa lægge Forsamlingen paa Hjerte, Nødvendigheden af at dertil stillede Personer opmuntres til at ofre sig for denne Mission ved at rejse derop fra rest mulig og saaledes komme ind i Arbejdet under deres Ledelse.

Under Samtalen, som paafulgte, blev det bemærket, at Estimorne er lærvillige. Andre Missionærer, som arbejder beroppe, er alle enige i, at der er en meget lovende Missionsmar. Men vi maa tage os mere af denne Mission; thi vore Missionærer føler sig forsømte og er derfor meget misnøje og nedstemte. Undersættelse maa til nu. Der er nemlig Udseter til at Missionen vil om en tid holde sig selv ved den Kendsdyrghjort, som den nu har. Det blev stærkt betonet, at nu burde Missionærene faa Hjælp og især med Husholdningen, da den bestaar af 30 Personer. Det blev ogsaa oplyst, at Mrs. Brevig maatte komme tilbage til Baaren. Beslutet derfor at vælge en Komite paa tre Medlemmer, som skulde tage sig af denne Mission. Paa denne Komite valgtes Past. Tjernagel og de Herrer Sætra og Thompson. Past. Hartstad lovede at bistaa denne Komite i Raad og Daad — Den store Mængde af Landsmænd i Alaska gjør det til vor Pligt at se til at naa dem med Evangeliet. Fortyndelse straks, derfor besluttedes at kredsmødet anmodes Pacific Distrikts Indemissionskomite om at undersøge, hvad der kan og bør gøres for Missionen blandt Skandinaverne i Alaska og om jordsænt henvende sig til Fællessynodens Formand, om at udvirke, at en Missionær blev udsendt til Baaren. Beslutet at Kredsmødet fortsætttes i Aften Kl. 7:30. Mødet sluttedes med Herrens Bøn. Antaget.

Aftensfejningen aabnedes med Andagt ved Past. H. W. Sørensen. Den næste Forhandlingsgenstand: Er Skolen efter Guds Ord pligtig til at drive kristelige Skoler? blev straks taget under Behandling. Referent, Past. Bjerte, inoledede og viste, hvorledes Guds Ord paalægger Menigheden at have Frelsens Midler rigeligen i hand sig og hvorledes det ogsaa er dens Pligt at sørge for at de kan bringes til andre. Dette Arbejde kan ikke udføres, som det burde, uden ved Lærere og Skoler. Referatet var et klart og kraftigt Indlæg i denne for vor Kirkes saa vigtige Sag. Mødet adjourneredes til næste

Dag Kl. 9. Sluttedes med Herrens Bøn. Antaget.

Betalt til Parkland lutherske Barnhjem.

M. Mikkelsen, Arkhob n. Minn. \$ 2.00
 Kapt O A. Andersen, Tacoma, Wash. 2.00
 O G. Foss, Parkland, Wash. 1.33
 Fra Harmon, Minn., samlet ved T A. Hartstad og P T. Larsen 59.50

Navneliste:
 T A. Hartstad, Aften Mavren, Toriel Train, N N. Sells, T. Sanderson, J. A. Lund, Gjermund Koffin, P T. Larsen, hver \$5.00. Vernt Storchhof, Ole Noom, S. D. Haugen, S. Rabera, Ole D. Scrobeck, hver \$3.00. Hans Bergan \$2.00. Mrs. Anne G. Ellis og A P. Helgeland, hver \$1.00. John J. Koffin 50c.

Bed H. Gundersen fra hans afdøde Broder, Anders Gundersen, Winnet, Minn. 100.00
 O G. Hansen, Mayville, N. D. 5.00
 T A. Brevig, Cantonville, Wash. 1.50

Til sammen \$171.33
 T. Larsen, Kasserer.

Modtaget til Gjældens Afbetaling.

Bed Past. Tolshug og fra Bygland Kvindeforening \$10.00
 Past. Nissen & Id.
 H. Jurgensen, Wilbur 25.00
 Fra en ubenævnt 5.00

Til Laboratoriet.

Miss Sina Olson, Spokane, Wash. 50.00
 Mons Knudson, Kasserer.

Altretabler.

Frisk tilsendt faaes Katalog med Prøver paa Altretabler, der fremstiller vigtige Tildragelser af Kristi Liv. Foreninder, som vil sørge Altretabler til Kirker, skal faa dem til betydelig nedsatte Priser. Skriv straks efter Prisliste til August Klugkat, Marinette, Wis.

M A R T

California Specialkonferens møder, om Gud vil, i San Francisco, Onsdag den 28de Januar til 3die Februar 1903.

Forhandlingsgenstande:
 1) Treenighed. 2) Metierdigejersrelsen. 3) Hvilke særlige Krav stiller Missionsarbejder til vor Kirke herude?

Pacific Distrikts Præster.

- Andersen Chr. Genesee, Idaho.
- Blættan J. Box 175 Rosford Wn.
- Borup B. Suisun, Cal.
- Bjerke, A. O. Fairhaven, Wash.
- Christensen M. A. 1626 Minor Ave. Seattle Wn.
- Hartsen, P. R. M. 532 S. Flower St. Los Angeles, California.
- Foss L. G. Stanwood, Wash.
- Gronsborg O. 1983 Howard St. San Francisco, Cal.
- Dagoes O. 425 East 10th Street, Tel: Zion 803. Portland, Ore.
- Hartstad, B. Parkland, Wash.
- Holden, O. M. Astoria, Oregon. 1476 Grand Ave.
- Johansen, J. 204 J Str. Fresno, Cal.
- Larsen, T. Parkland, Wash.
- Larson, B. 4. 2106 Adeline St., Oakland, Cal.
- Moen, Paul, B 6—Third Ave. Spokane, Wn.
- Nissen, S. Box 33. Wilbur, Wash.
- Nielsen, G. J. D. Paymards, Cal., Box 56
- Tesdal, O. J. Box 115. Whitcom, Wash.
- Pedersen, N. Silberton, Oregon.
- Sperati, G. A. 2550 So. J Str. Tacoma, Wash.
- Sprenter, S. W., 1470 Grand Ave. Astoria, Ore.
- Stensrud, G. M. 3448 18th Str. San Francisco Cal.
- Tjernagel, S. W., Stanwood, Wash.

„Amerika“ og „Pacific Herald“ for et Aar \$1.25.

PACIFIC HEROLD,

Udgivet af
Pac. Luth. Univ. Ass'n.

Udkommer hver
FREDAG.

REV. B. HANSTAD, Redaktør.
assisteret af

Rev. J. Johansen,
Rev. O. Holden,
Rev. M. Christensen.

Abonnements-Vilkaar:

Et Aar.....30 Cts
Seks Maanedes.....25 Cts
Til Europa pr. Aar.....75 Cts
Adresse: PARKLAND, WASH.

Bladet:

Alt bedrørende Bladet sendes til
Pacific Luth. University Ass'n., Park-
land, Wash.

Glem ikke at sende Betaling. Send
den hell i Money order eller lag
50 Cts. i Sølv i Brevet.

En eller To Gents Frimærker mod-
tages ogsaa. Men Frimærker paa 5
eller 10 Cts. kan vi ikke bruge.

Korte Meddelelser fra Scandinaviske
Settlementer og Kirkegæder modtages
med Tak.

Til 1 Tim. 1, 15.

„Det er en troværdig Tale og af-
ledes værd at antages, at Kristus Je-
sus er kommen til Verden for at gjøre
Syndere salige, blandt hvilke jeg er
den første.“

Mennesket er saaledes besjælet, at
det tilslut ikke undrer sig over selv det
mest underbare, naar det ikke har set
eller hørt det, men betragter det som
noget kendt og almindeligt uden at
ræres i sit Hjerte. Hvilket Under er
ikke ethvert Barns Fædrel? Men hvem
undrer sig vel derover? Og al-
sa ma jeg idag sige til — hvilket
Under er det, som Gud engang gjorde
paa Verdens første Jubelag? Men
hvem undrer sig vel meget over det?

O, hvor ubearbejlig staaet det men-
neskelige Hjerte er! Gud bliver et
Menneske for at gjøre Menneskene sa-
liske, saaledes lodet vort Jubelag. Dette
Under overgaar alle Under, som
mogenstude er. Det er vistnok
fæst paa Jorden, men det overgaar

endog alle Under, som er fæst i Him-
melen, saa et, som Peter siger, endog
Englene begynder at ræve ind i det.

For taarl mine Hjerte, Gud er vist-
nok i alle Mennesker; „i ham,“ siger
Paulus, „lever, røres og er vi“; ja i
alle fromme kristnes Hjerte bor Gud
endog i Raabe; hvorfor Paulus tæller
dem Guds Tempel. Men, omdøbt
men derfor kan sige om saadanne
kristne, at Gud bor i dem, saa kan man
dog ikke sige om dem, at de er Gud.
Men med Jesubarnet var Gud forenet
paa en saadan Maade, at man ikke
alene kan sige: I dette Barn bor Gud,
men ogsaa: Dette Barn er Gud; for i
det er Gud saaledes bleuet et Menneske,
at Gud har forenet sig med den men-
neskelige Natur til en Person. O,
ubegribeligt, uransageligt Under. Den
evige og almægtige Gud, som har skabt,
opholder og regjerer Himmelen og Jor-
den og alt det, som er i dem, er bleuet
et dødeligt, fæst Barn, der har en
menneskelig Moder, som ma klæde det,
give det Mad og Drikke, løfte, bære,
pleie og skjærve det. Og endnu mere.
Det mest underbare er det, at Gud er
ikke bleuet et Menneske af den Grund,
at Mennesket var en saa elskværdig,
hellig og herlig Skabning, at Gud ikke
at komme ind i Menneskeheden hellige
Familie; nei, Mennesket var meget
mere faldt af fra Gud, var bleuet
fiendtilsynet mod Gud og derved ble-
vet usigelig elendigt, og derfor, ja
netop derfor blev Gud et Menneske,
for nemlig at redde Mennesket ud af
den Elendighed, som det havde styrket
sig i ved sit Frafald fra Gud.

O, Under af Guds Kjærlighed! Da
den gudfrættige Kirkefader Ambrosius
engang betragtede dette Under, at Kris-
tus var bleuet Menneske, blev han
endog henrevet til det kristelige Udbrud:
„O salige Sandhed, som har forjænt
at have en saadan Fædrel!“ Og Lu-
ther vidner i en af sine Advents-ord-
fæner: „Derjom vi kunde fatte og ud-
maale denne Begjærnings Stærkelse i
vort Hjerte, saa kom vi til at opgive
Kanden af Glæde.“

Førend Gud gjør noget, kan intet
Menneske være hans Raadgiver og sige,
hvad der fremmer bedst med hans Vær-
diighed at gjøre; men efter at Gud al-
lerede har gjort noget og aabenbaret
det for Menneskene, da kan et Menneske
ved Guds Raabe vistnok to an-
saa det kjønne, hvor herligt det er, og
hvor godt det fremmer med hans Vær-

ten. Alt dette er saaledes, det var
Gud selv, da han engang sagde til Mo-
ses: „Du skal se mig dogfra, men mit
Ansigt kan ikke sees.“ 2 Mos. 33, 23.

Saaledes er det ogsaa med det, som
Gud gjorde, da Mennesket var faldt i
Synd og ved den i tvivelig og end-
elendighed. Intet Menneske, ingen
Engel, ingen Skabning havde kunnet
sætte Gud paa det Spørgsmaal: Hvad
skal jeg nu gjøre med det faldne Men-
neske? Men efter at Gud har aaben-
baret for Mennesket det, som han har
gjort, nu kan ethvert Menneske meget
godt med Glæde og Fornøjelse fatte
noget af det og kjønne, hvor herligt det
er, og hvor godt det stemmer med Guds
Væsen.

Dette viser ogsaa Paulus i det
Text, naar han i Begyndelsen af den
Brev: „Det er en troværdig Tale og af-
ledes værd at antages, at Kristus
Jesús er kommen til Verden for at
gjøre Syndere salige.“ Og er det ikke
vistnok, som mine elskelige? Betragt:
Gud har to Sides hellige Egenskaber,
som hører til hans Væsen: paa den ene
Side er han uforsværgelig og lig, ufors-
værgelig og sandhed, og paa den anden
Side fuld af uendelig Kjærlighed,
Raabe og Barmhjertighed. Hvad skulde
han nu gjøre, da Mennesket havde
overtraadt hans hellige Lov? Skulde
han ganske uden videre have straffet
Mennesket dets Synd og uden videre
taget det til sig i Himmelen? Nei al-
drig; for havde Gud gjort det, ja
hadde han dermed ophørt at aabenbare
sig som en hellig og retfærdig Gud.
For er ikke den en uretfærdig Dom-
mer, der uden videre straffer eller
dog benaader alle Forbrydere? Siger
derfor ikke Gud selv i sit Ord: „Den,
som siger den ugadelige at være ret-
færdig og den retfærdige at være un-
retfærdig, de er begge en Bedrægtelighed
for Herren.“ Og det skulde Gud selv
gjøre? — Men endnu mere! Gud
hadde ikke blot strøket sin Lov i Men-
neskets Hjerte ved Skabelsen, men han
hadde ogsaa truet Mennesket med time-
lig og evig Død, derjom det skulde
overtræde hans Lov. Hadde nu Gud
uden videre benaadede det faldne Men-
neske, saa havde han dermed for alle
Skabninger i Virkeligheden erklæret,
at han heller ikke er sandhed; han er
lig en albedomssoag Fader, der vist-
nok befal sine Børn allehaande Ting
og truer dem med allehaande Ting,
men hvorken adlyder sine Befalinger
eller sine Trusler. Nei, mine elskelige,
saa vist som det er, at Gud er hellig,

retfærdig og sandhed, saa vist er det
ogsaa, at han ikke kunde opbrøde sin
Lov og lade sine Trusler svæve, og saa
vist er det, at hver Bogstav af Lovens
maatte opfyldes. Som da Kristus
hvildeligt erklærer: „Sandelig siger
jeg eder: Indtil Himmelen og Jorden
forgaar, skal end ikke en den mindste
Bogstav eller en Tøddel forgaar af Lo-
ven, førend alt er fæst.“

Men nu er som sagt, Gud paa den
anden Side fuld af uendelig Kjærlig-
hed, Raabe og Barmhjertighed, ja, et
helgende, brudende, evigt overstrøm-
mende Hav af Kjærlighed, hvormed
han omfatter alle sine Skabninger.
Paa Grund af denne Kjærlighed kunde
han derfor heller ikke andet end ville
redde og saliggjøre den ved sin egen
Skuld saa elendig bleuet Menneske-
slægt.

Hvad gjorde nu Gud for at Syn-
dernes kunde blive salige, og for at paa
samme Tid hans Hellighed, Retfærdig-
hed og Sandheds, saa vel som hans
uendelige Kjærlighed, Raabe og Barm-
hjertighed kunde saa Overhaand? Han
blev simpeltthen et Menneske og betalte
i Menneskens Sted ved Gjæring og
Udelske dets umaadelige Syndegæld.
Allerede som et nyfødt Menneskebarn
ler vi ham derfor i Dag i den allerbe-
ste Fornedelse, svæbt i elendige
Klude, i Stalden, og som det Guds
Lam, der bærer Verdens Synd, lig-
gende i Skydden, over hvilken nu Hel-
lighed og Kjærlighed, Retfærdighed og
Raabe, Sandhed og Redning for-
vænde rækker hverandre Haanden.

Biskop er dette Under saa stort, at
intet Menneskes Forstand og heller in-
gen Engels Forstand kan fatte det;
men sig selv: Kan der gives en Sjæ-
ling, som er mere fremmede med
Guds Væsen end en saadan, hvort,
ligeom her, alle Guds Guldkommen-
heder spiller sig og lyser saa klart som
den skraalende Midnagsol? Kan der
altsaa gives et Under, som er mere tro-
værdigt end dette Under over Under?

O, mine kjære Tilværende, lad eder
dog ikke forvirre i eders Tro ved det,
at der nu er i mange, som ikke læn-
gere tror paa sin Forlæsnings Under.
Det kommer sandelig ikke af det, at
dette Under ikke skulde være troværdigt,
men, som Apostelen siger, af det, at
„denne Verdens Gud har forblindet de
pantros Gud, for at Evangeliet
skulde kunne for dem.“ 2 Kor. 4, 4.
Men I, mine elskelige, samt eder med
Tro saa meget bydes end i Læse,

som enhver maa betjende, store Gudsfrugtigheds Hemmelighed: Gud er aabenbaret i Skjod." Saa vil ogsaa dette Under allerede herved vise sig mere og mere troværdigt og mere og mere beroligt, indtil I endelig berøpe med alle Engle og ubvalgte uden Tælle og fuld af himmelsk Drengheds faar fuldt ud gennemskue det i udsigelig Glæde og Salighed fra Evighed til Evighed.

Waltther. 3. L.

Fra Portland til Grants Pass.

Jorddrag om Rejsten fra 9. Sept. til 26. Okt.

(Fortsættelse).

Næste morgen drog jeg da med trænet videre til Portland og derfra tog jeg trænet sydover Kl. 8:30 om kvælden, afsted for Kl. 8:30 om morgenen, som jeg havde tænkt.

Den vogn, jeg kom ind paa, havde "reclining chairs." Jeg tænkte ved mig selv: Det er dog en stor velsignelse at kunne nå de bestemmeligheder, som de moderne opfinnelser og nutidens kapital har bragt tilveie. Tænk at kunne saa hvile saa behømt, mens man farer fremover for at nå sit bestemmelsessted, og det uden extra udlegg. Man tager meget over, at kapitalen samles paa saa mands haand, og vist er det at kapitalisternes overgreb er store, men vi skal heller ikke glemme, (hvur vanskeligt det vilde være at sætte store foretagender igang uden at en stor kapital var samlet paa et sted. Og vi skal ikke glemme) at tolke Gud for alle de bestemmeligheder, som vi nyder. De er ogsaa gaver fra vor Herre, selv om de folk af hvem de eris ikke altid er retfærdige.

Der var mange folk i vognen, og en del var meget muntre, saa der blev lidt som et fest. Der var blandt andet en i mibord som lo saa godt. Hans latter var saa hellig og saa smittende, at alle i vognen uvilkaarlig maatte le med uden at de vidste, hvortil de lo. Han lo ad eller hvad de selv lo ad.

Et steds i vognen sad 4 mænd og spillede kort. Efter at de havde spillet en stund bestemte de alle fire: "Nearer my God to thee" over sit kortspil.

Det var første gang jeg havde hørt, at kortspil stemte nogen til at sige: "Nearer my God to thee." Nei, desværre, kortspil faa vel som ethvert andet slags lystspil fører nok: "Farther my God from thee, farther from thee."

Der er vistnok dem, som forsøger at

forsvare lystspil, selv naar det spilles om penge. De siger som saa: naar to sætter sig til at spille, saa er jo begge enige om det paa forhånd, at den som vinder, skal have de opkrævede penge. Da de er begge forberedte paa enten at tabe eller vinde alt efter som lykken vender sig.

Men hvad er dog egentlig drivkraften til denne overenskomst? Ikke tjærlighed til næsten, men sigeslighed efter næstens gods.

Gud har ordnet det saa, at vi ved vort redelige arbejde skal udvinde, hvad vi trænger til dette livs ophold og dette livs bestemmelse. Quæter vi at saa noget, som er i næstens bestemmelse, saa skal vi ved bytte erstatte ham fuld værdi for i mine enten i arbejde eller penge eller gods. Saa vi næstens eiendom i vor bestemmelse paa anden maade, og det ikke er en bestemt gave fra ham, saa er det ret og ret tyveri. De lystspil som gæmst er planlagt tyveri, idet to eller flere bliver paa forhånd enige om at bestjæle hinanden. Og tyve skal ikke ære Guds rige, siger Herren.

Men naar man ikke spiller kort for penge, men bare for moro, da er der vel ikke noget galt i det? Siger man da nejne. At man ikke kan komme af slags spil eller leg som synd, det er vist.

Men der er noget besynderligt ved kortspil, det giver saadan lyst. Jo mere man spiller, jo mere vil man gjerne spille. Og det synes næsten at være naturligt andet end at i kortspil drager man sig i sig selv til liestrem overtrædelse i sine spor. Og beder vi Gud: led os ikke ind i fristelse, har vi ikke ret til at lede os selv i fristelse. Og var der in, en anden grund til at afholde sig fra at spille kort, saa burde der den kristnes vedkommende det være tilstrækkeligt at det har et d a r l i g t o r d. Og da skal vi undgaa alt som har godt sin, siger Kristus. Tilsvarende er det apostolens formaning: "Gudsom alle der taler det om hvordan giver agt." Men ingen vil vel paasta, at kortspil taler vel om.

Blotter over lars et om natten kom vi til Junction City. Jeg maatte nu efter tage ind paa et hotel, fordi jeg ikke fik natbaaden i Wagners. Paa denne gang en ordentlig jule, og det gjorde godt.

Da morgen kom, maatte jeg ud at rejse hjem. Junction City er en by paa omkring 600 indbyggere og ligger 100 mil syd for Portland. I de sidste aar har mange danske familier flyttet

ind fra osien og sat sig ned i byens nærhed, men de havde allerede sørgt for betjening, saa der var intet at gøre for mig i saa henseende. Jeg maatte da se til snarest mulig at komme til Franklin, som var mit egentlige bestemmelsessted og hvor der boede en del norske. Spurgte flere om de havde set G. S. Hansen, som jeg havde skrevet til om mit komme, men ingen havde set ham, hvortil den morgen eller dagen forud, men de kunde dog fortælle mig, hvor han boede, og hvor jeg skulde gaa for at finde ham, og da det ikke var mere end 6 a 7 mil derud, saa satte jeg vel tilfods.

Man taler om land, som er flat som en pandekage, men derfor noget landskab fortjener denne beskrivelse, saa vilde det være det land, som jeg nu vandrede over, og ikke blot dette strøg, men en stor strækning baade nordover og sydover. Her er landet saa flat, at vandet vanskeligt kan komme bort paa vintertiden, og da vil man fra høiderne undertiden kunne se udover store vandflader, der ser ud næsten som store indsjøer, blot at træer og gjerder stikker frem her og der. Vil man da til byen, maa man kjøre lange strækninger i vand og gjerde sig til snævert hvortil den vigen ligger, dog er dette ikke saa vanskeligt ved dagens lussald, da det er gjerder paa begge sider.

Denne gang havde der ikke været nogen overskøn paa vand, thi det havde ikke regnet stort siden vaaeren og saa i laa et var kommet tykt mange steder langs veien.

Støvet, regnen og fælsheden gjorde det noget kvalmt og trækende at gaa, men jeg fandt frem til slut uden at være saubetlig ubt ættet efter turen. Daude ogsaa saar tjøre et stykke af veien med en, som haudte adskillig i sin tase. Jeg spurgt ham da hvad det skulde være til. Han svarede, at det blot var en vane. Han havde naturligvis ikke lært, at en syndig vane gives tilgænde, at han en berste over en, thi han var hvortil dødt eller underligt i Guds ord. Jeg sagde da til ham: "Hvortil berste da vedst de ord Gud, hvortil berste og fordommelse paa den maade? Er ikke det et af de største b vider for disse tings realitet? Men hør forfærdella er det dog ikke, at de som undser sig for at tage Guds hellige navn paa sine læber i han, skal fortaalt tage de hellige Guds navn paa sine læber i de frugtfulde eder og forbudelser. Men være bliver det endda, naar de samme læber drager Guds

hellige navn baade til velværelse og forbudelse, baade til bon og til bandes.

Da sandt er det til alle tider: "Herren vil ikke holde den uskyldig, som tager hans navn forfængelig."

Englene.

(C. Jonassen).

Vi synger i en Juleang om Englene, at "lønligt iblandt os de bo." Og at dette ikke er en blot poetisk Tante, men en aubdommelig Sandhed lærer vi af Guds eget Ord. Da denne Sandhed er rig baade paa Trost og Formaning. Maatte ung og gammel med de gamle Fædre bede Morgen og Aften, at Gud vilde sende sine Engle, og sætte dem som en Bognborg om dem og deres og det ganske Land, og maatte de, som de fromme Fædre, tro Guds Ord og holde det for Die og saa i det Lære om de hellige Engle.

Baade i det gamle og nye Testamente fremsættes denne Lære baade i Ord og Eksempler til Trost og Formaning. Englene skal være vort Livs gode Genius, Stolens gode Genius, som Tegner engang har sa. t. Ved Barnets Fødsel, ved det Bugge, ved Døbefanten saar det Engle der. Den tusler det gode Varn og luffer det sine Vinger værnende om det, og den smiler det imøde, naar det atter aabner sine Varnesine. Og Guds Ord siger os at de er tjenende Rønder, sendte til Tjeneste for dem som skulde arve Salighed. Dette ligger klart ikke blot i sine Ord: — "de skal være dig paa Hænder, at du ikke skal støde din Fod —" men ogsaa i Englenes hellige Budskab om Arelserens Fødsel og den store Glæde som skal vederfares alt Folket og i Englenes Ord ved Jesu aabne Gavn og ved hans Himmelfart. Alle Trost, vægtige Formaning. Af Gud, han som gav os sin Søn til Lykke og Salighed er disse tjenende Rønder sendt. De skulde vogte Sjæl og Levem — være vort Livs gode Genius. Af Gud vil vi en Skotsengel, en som mødte os i vort Livsmorgen for at følge os helt til Diet brister og lulle vort bristende Die for saa at tage vor Sjæl i Ahr. hans Skjod. Stalbe vi ikke støde denne vor Genius fra os? Stalbe vi ville bedroge den? Naar Syndere tolke os skulde vi da samtykke — saa vor gode Engle sendt af Gud

maa sige hørt fra os? Stulde vi ikke heller ville være i Englesklub end i Syndens og de onde Engles Selskab? Skal vi beholde Trosten af Væren om Englene, saa maa vi, saa Formaningen i denne Være altid lyse os i Dinene. Altid at fly det onde under alle Skiftelser, altid at baage og bede, altid at sige: „Herre tal, din Tjener hører," og „Jeg er Herrens Tjenerinde." Tjener vi Gud, da flyr vi Synden, og den os, og Englene kommer til os og tjener os. Den, som tog sin Gud i Hjertesavn, om ham kan der siges hvad der staar i Salmen (Mandag Aften i vor Salmesbog): „Her staar om ham en Englebort, ham Satan ei skal gjøre Sorg," og han vil bede: „Lad dine Gnule mig ved Haand og Fødder Berden lede Og ubi Sydoms haarde Haand Mig Lægebedom tilrede." (Salme Tirsdag Morgen). Og: „Lad dine helige Engle inpensteds vige fra mig, at Satan ikke skal formaa noget imod mig." Amen.

Bog anmeldelse.

Luthers lille Katekismus i Rim paa Engelsk med Toner og Billeder er sendt os til Anmeldelse. Den begynder med et Forord paa Rim. Derefter titler der et nydeligt Barneheft og imøde, under hvilket der staar et Vers af Watts, som findes i vor engelske Salmesbog. Naar vi blader om, støder vi paa Tonen: Mit Barn, frøgt den sande Gud. Længere nede finder vi et Billede af Moses med Tavlerne og de fire Parter i Vers med Billeder. Paa vor Sandring fremover kommer vi til de ti Bud, der synges til Tonen: Kom Gud til Hæder, o Helligaand. Saa finder vi et Billede og et Vers, der slutter sig til Joh. 18, 36, 37 og danner Reimlebet mellem den første og anden Part. Denne indledes igjen med en Tone, der letter Kristernes Tilgængelighed. I denne Del finder vi Billeder af Kristi Korsfættelse af Kvinderne, som gaar til Graven og af Engelen, der taler til Kvinderne om den opstandne Herre. *End, som er fremhævet i de Bøger, der gaar med Tonen: Jesu, dine dybe Bunder.* De følgende 17 Vers omhandler Daaden og synges til Tonen: Naar vi i første Neden naar. Derefter kommer Høglembedet og Skriftemaalet og 18 Vers, der omhandler Alterens Sakramente. Ved Enden af dette Stykke finder vi Bemærkninger om Billeder og Hæders Billeder af Hæders Indsigtelige. Nu har vi igjen Morgen-

og Aftenbønnen og Bøddbønnen. „Ophold os Gud og Fader kjær" danner Bogens Slutning. Bogens Forfatter, Pastor Overt i Salt Lake City, Utah, har gjort sig fortjent til Bognævnelser ved dette Arbejde, som vi hermed anbefaler paa det bedste. Den koster 10 Cents og faaes hos Rev. W. G. D. Doern, 456 E. 4th East St., Salt Lake City, Utah.

CARDS! CARDS!
Your name written in white ink on 12 colored cards for 5 Cent stamps. Write to



Instructor in penmanship,
Pacific Luth. Academy,
Parkland, Wash.

Lutherist Pilgrim Hus

No. 8 State St., New York

Kristeligt Herberg for Indvandrere og andre Rejsende.

Pastor E. Petersen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Hus og staar Emigranterne bi med Raad og Doad.

Gult, som kommer fra Vesten, tjener med Salt Line Street car lige til Bønnen.

Mer!

Alle, som sender os penge til at bestille skal paa lotter med, maa ogsaa nøjagtig beskrivelse af lotterne saafom lottens nummer, samt i hvilken "Block" og "Addition" de ligger.

Men at vi naar disse oplysninger kan vi ikke være ansvarlige for om en fell begaer.

Vor Frelzers norsk luth. Kirke

Nj. af So. J og 17th St.
TACOMA, WASH.

CARLO A. SPERATI,
Pastor.

Bopæl: 2550 So. I St.

Gudstjenester:

Søndag 9:30 A. M. Søndags skole.
" 11 A. M. Høimesse-gudstjeneste.
" 7:45 P. M. Aftensang.
Onsdag 8 P. M. Kor Øvelse.
Lørdag 9 A. M. Lørdagskole
Hver 1ste og 3die Torsdag Aften i Maaneden, Ungdomsforening.
Hver 2den og 4de Torsdag Eft. i Maaneden, Kvindeforening.

O. B. LIEN. H. B. SELVIG.

EIERE AF

LIEN'S PHARMACY,
(Tidligere Central Drug Store.)

Apothekerevarer, Chemikalier og Toilet Artikler.

Dr. B. Lien har mange Aars Erfaring som Apotheker, er altid tilstede og man kan der snart hale paa at faa Recepter udfyldte med Omhu og Nøjsøgtighed.

1102 TACOMA AVE.,
TEL. JAMES 14. TACOMA WASH

We Have

this year the largest assortment of Books, Toys, Games, Toilet-cases, Leather goods etc., that we ever had. Come and see it and get our prices on Trimmings for the Christmas-tree. The finest you ever saw.

VISELL & ECKBERG,

Stationers & Booksellers
1808 Pacific Ave.

TACOMA, WASH.

ar og kjæde for en frøgt . . .
Gutter og Piger . . .
LADY CO., BOX 2, COMMERCE BUILDING, WASH.

DRS. ROBERTS, DOERRER
AND RAWLINGS

DENTISTS

Crown and Bridge Work a Speciality

156 Pacific Ave. Tel. Red 420

TACOMA WASH.

FIRE INSURANCE

F. W. GASTON,

Luzon Bldg. cor. 13th & Pacific Ave.

TEL. MAIN 303., Tacoma, Wash.

Student-Supplies

OF

ALL KINDS

Vaughan & Morrill Co.

226 Pac. Ave. . . Tacoma, Wash

Til Vejledning

for dem, som vil give sine Blyotter til Parkland lutheriske Barnehjem, mærket at „Deeden" bør stilles til "The Parkland Lutheran Childrens' Home," Parkland, Washington.

E. Varjen.

E. E. Rosling,

Skandinaviske Sagfører

310-312 Luzon Building,

TACOMA WASH.

THE ARCADE

Dry Goods & Mens Furnishings
Cor. 13th & Pacific Ave.

TACOMA WASH.

J. F. MURPHY, Prop.

Parkland-Nyheder.

Der er venne besøgende til L. U. Stad.

Kvindeforeningen møder hos Mrs. Brottem Tirsdag den 30 i d. M.

Tirsdag Eftermiddag kaldt her Sne og Slud. Næste Dag var Sneen borte og Veiret var pent. Juledag var det raffert Solskin som den deilige Baardag.

Jugebret-Larfen har fundet en liden Bærbiggenstand mellem Brookdale og Parkland. Kieren kan saa den tilbage ved at henvende sig til Mr. Larfen og betale sin Eiendomsret.

O. Effervens venter Besøg fra Mrs. L. G. Sætra i Florence og Brosten Marie Thorsen, som er Huslærerinde hos Sætras. Velkomne til Parkland. Glædelig Jul og godt Nytår.

Noget af Stolens Disciple drog fra efter Etamen ud for at forhøve sig Laurbær ved Basketboldspilning. De kom til Seattle og blev overvældede af den store By. De tabte, dog først efter en hårdkamp, som har bragt dem Ros i Dagbladene. I Whatcom gik det dem dog som Søfar i Afrika, de kom, de saa, de vandt.

Fra andre Kanter.

Som Julegaver uddelte Pastor Svedrati ca 150 Nyttelementer til sine Søndagskolebørn i Tacoma.

Et stort Musikkorps — Band — er organiseret af den norske Ungdom omkring Stanwood.

Warren Thompson, som har ligget syg paa B. L. Akademi siden midt i Oktober, ankom til sit Hjem paa Cammussen den 22de, hvor han forhaabentlig snart vil gjenvinde sin Velbæret og kunne fortsætte sine Studier ved Stolen.

Et blandet Kor er organiseret i Skagit Menighed, Fir. Arthur Gævedt er Formand, Miss Julia Danielsen, Sekretær; Joe Gundersen, Assisterer;

Past. Tjernagel, Instruktør. „Jubilate“ som redigeres af Prof. John Dohle, er den Rusik som mest vil blive brugt.

Otto Stubb, Elev ved B. L. A., arbejder ihærdig med at indsamle Penge til B. L. A. Vand. Han agter at hjemløse alle Statens Bønner i Stanwood, Fir og Florence. Haaber han ikke maa gaa tomhændet bort allfor ofte.

Fra Florence, Snobomsk Co., kom det Sørgebudskab, at E. J. Gornien afgik sidste Tirsdag ved en fatig Død i Troen paa sin Frelser. Kraft i Ansigtet var Dødsarsagen. Laalmsdig og uistredt havde han i mange Ager bedet om og længtet efter sin Opløstning. Nu er altsaa hans Sønglers Raal naaet. Fred med hans Stov og velsignet være hans Minde. I over tyve Aar har vi kjendt ham som en tro og opofrende Arbejder for sin Frelses Vre. Herren trøste og velsigne de sørgende efterladte.

Jesus eller Santa Claus.

Santa Claus kristendommen eller omring sig lig dodi kjed og man kan ikke alvorligt nok paaminde enhver troende kristen, om at tage et fast standpunkt; thi det gælder her et enten — eller: Jesus eller Santa Claus.

Saa vel i folkeskolen som i de reformerte søndagsskoler forbereder man sig til Jule — men det er ikke til ære for ham, som var i krybben lagt, men det utvilske, den gamle romersk-katolske helgen Santa Claus eller Sancti Nikolas.

Redaktøren heraf bad først for Jul-læverinden ved den skole, hvor hans lille søn gaar, om at gutten maatte blive fritaget for at lære noget til fremsigelse, hvort navnet Santa Claus fandtes og udvalte samtidig, at den lutheriske kirke var absolut derimod og heller ikke tillod det ved sine juletræ-fester.

Læverinden (metodist) gjorde store øine og spurgte med alle tegn paa forbauselse: „Hvad sætter I da paa det? „Jesus“ var svaret, „den Herre Jesus“ hvis fødselsdag Jule er og som giv alle gode gaver kommet.“

Hun blev alvorlig og sagde: „Jeg forstaa Dem og er Dem taknemlig for betænkelsen.“

Hvad kan man vel vente andet af disse julelets vildledte folk, hvis sam-

belige ledere giver „sten for brød“ fordi det betaler sig bedst.

Men en Stam er det for dem af vore lutherske kirkefolk, som er bedre belærte og alligevel lader deres børn bestige i Santa Claus-humbugen. Ja maafe ogsaa efteraber og forædler børnene, at de gæver, de faar til Jul, bringes dem af Santa Claus.

I kirke og søndagsskole er Santa Claus og hvad som vedkommer ham en hund med det første bud, idet Santa Claus bliver en alund for de små og deres forældre om ham, bønner til ham, mundtilgæ eller skriftlige, afgudsdyrkelse.

I folkeskolen, hvor Jesus rigtig nok ikke tør nævnes, bliver at den stads man gjer af Santa Claus til en slags gudedyrkelse og saaledes en forbyrdelse mod de forvorne Staters konstitution.

Derfor dette alvorord sidst: „Belig eder idag, hvem I villetjene“ — Jesus eller Santa Claus.

Betjendingsrelse.

Parkland Lutheran Children's Home Association holder, om Gud vil, sit aarlige Møde i Barnehjemmet i Parkland, Wash., Tirsdag den 13de Januar, 1903, Kl. 9 Formiddag. Bønner af Hjemmet anmodes venligst om at afgjøre Møde.

Chr. Losnes,
Sekretær.

Mærk!

En barnløs Familie med gode Anbefalinger er villig til at adoptere et Bagebarn, der er mellem 1½ til 2 Aar gammelt og forældreløst eller uforførges. De, der maatte vide om et saadant Barn, vil behøve at underhandle privat derom med undertegnede.

Rev. L. Larfen,
Formand for Parkland
lutheriske Barnehjem,
Parkland, Wash.

\$100 Belønning \$100.

Alle, der vil vide mere om dette, skal skrive til den amerikanske Patent- og Registreringskommission, som er beliggende i Washington, D. C., og som har et kontor i New York, N. Y., og et kontor i London, England. Denne kommission er den eneste, der har ret til at give og registrere Patenter i alle de lande, hvor det er tilladt. Den er ogsaa den eneste, der har ret til at give og registrere Patenter i alle de lande, hvor det er tilladt. Den er ogsaa den eneste, der har ret til at give og registrere Patenter i alle de lande, hvor det er tilladt.

Mærk!

Gaver til Parkland Lutheriske Barnehjem bedes sendt til Past. L. Larfen, Parkland, Wash., der er Barnehjemmets Assisterer.

Chr. Losnes,
Sekretær.

The Illustrated Home Journal.

Published twice a Month.

Besides many excellent Illustrations it contains Stories, Biographies, descriptions of Travels, articles on Natural History, etc., etc.

Price only \$1. per year.
Reliable agents wanted all over the United States.

Address all correspondence to
Louis Lange Pub. Co.,
St. Louis, Mo.

DR. J. L. RYNNING,
FRENCH BLOCK, CORNER OF
13TH AND PACIFIC AVE.
OFFICE HOURS: 2 TO 4 P. M.
SUNDAYS AND EVENINGS BY
APPOINTMENT.
TEL. OFFICE BLACK 1721.
RES. SUBURBAN 41.
TACOMA, WASH.

EDWIN R. RAY

PRINTER

113 THIRTEENTH ST

TEL. MAIN 235 TACOMA

50 YEARS' EXPERIENCE

PATENTS

TRADE MARKS
DESIGNS
COPYRIGHTS &c.

Anyone sending a sketch and description will quickly ascertain our opinion free whether an invention is probably patentable. Communications strictly confidential. Handbook on Patents sent free. Oldest agency for securing patents. Patents taken through Munn & Co. receive special notice, without charge, in the

Scientific American.

A handsomely illustrated weekly. Largest circulation of any scientific journal. Terms, \$3 a year; four months, \$1. Sold by all newsdealers.

MUNN & Co., 361 Broadway, New York
Branch Office, 69 7th St., Washington, D. C.